


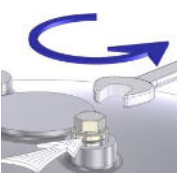



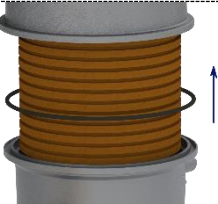
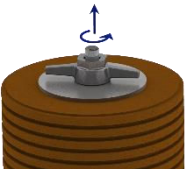
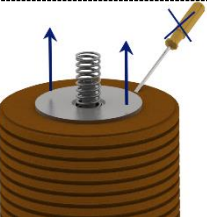
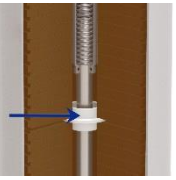


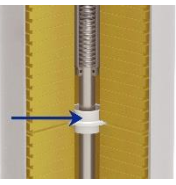
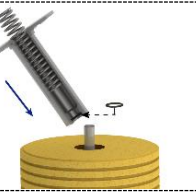

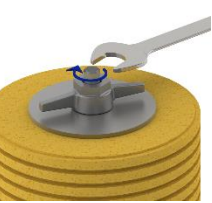
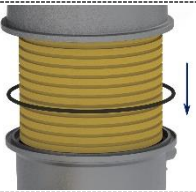
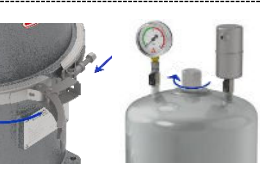



		<b>WARNUNG</b>	<b>WARNING</b>	<b>ATTENZIONE</b>
		<b>HEISSE OBERFLÄCHEN</b> Leitungen und Filtergehäuse können heißes Fluid enthalten. Berührung kann zu Verbrennungen führen.	<b>HOT SURFACES</b> Piping and filter housing may contain hot fluid. Contact can cause burns.	<b>SUPERFICI CALDI</b> I tubi e il vano filtro possono contenere olio caldo. Il tocco può causare ustioni.
		<b>CJC® Ölpflegesystem ausschalten.</b>	<b>Switch off CJC® Oil-Care System.</b>	<b>Spegnere il sistema di manutenzione dell'olio CJC®.</b>
<b>Venting – Belüftung - Ventilazione</b>		<b>Ausführung mit automatischem Ent- und Belüfter:</b>  Sicherstellen, dass Kugelhahn geöffnet ist.	<b>Version with automatic bleeding and venting valve:</b>  Ensure that shut-off valve is open.	<b>Versione con sfiato d'aria automatico bidirezionale:</b>  Assicurarsi che la rubinetto a sfera sia aperta.
		<b>Ausführung mit Entlüftungsschraube:</b>  Entlüftungsschraube öffnen.	<b>Version with venting screw:</b>  Open venting screw.	<b>Versione con vite di sfiato:</b>  Aprire la vite di sfiato.
		<b>Ausführung mit Permanententlüftung:</b>  Permanent-Entlüftung am Filterfuß lösen.	<b>Version with permanent venting:</b>  Loosen permanent venting at filter base.	<b>Versione con sfiato permanente:</b>  Smontare sfiato permanente.
		<b>CJC® Ölpflegesystem entleeren.</b> Nach Entleerung sofort Entleerungsventil schließen.	<b>Drain CJC® Oil-Care System.</b> Close draining valve immediately after draining.	<b>Svuotare sistema di manutenzione dell'olio CJC®.</b> Chiudere la valvola di scarico immediatamente dopo lo scarico.
		<b>Spannschelle öffnen oder Kopfmutter mit Drehmomentschlüssel lösen (SW 41).</b>	<b>Open clamp or loosen top nut with torque wrench (SW 41).</b>	<b>Aprire la fascia di chiusura o smontare dado di testa con chiave dinamometrica (SW 41).</b>
		<b>Filterhaube abnehmen.</b>  <b>Dichtung visuell prüfen</b> ggf. austauschen.	<b>Dismantle filter dome.</b>  <b>Make a visual inspection of the sealing</b> if necessary, replace.	<b>Sollevare la campana del filtro.</b>  <b>Ispezione visiva del guarni</b> se necessario, sostituire.
		<b>Spannmutter lösen.</b>	<b>Loosen tightening nut.</b>	<b>Svitare il dado alettato.</b>
		<b>Druckfeder und Federhülse demontieren.</b> Dichtkante nicht beschädigen.	<b>Remove compression spring and spring sleeve.</b> Do not damage the sealing edge.	<b>Smontare la molla di compressione e il piattello premi cartuccia</b> non danneggiare il bordo di tenuta.

	<p><b>Mittlere Patronenhalter zur Wiederverwendung aufbewahren</b> (nur bei bestimmten Filterpatronen vorhanden).</p>	<p><b>Keep the insert guides for re-use</b> (only installed when using particular filter insert types).</p>	<p><b>Mantenere le distanziale di cartuccia per il riutilizzo</b> (disponibile solo con alcuni tipi di cartucce filtrante).</p>
	<p><b>Verschmutzte CJC® Feinfilterpatrone entsorgen.</b></p>	<p><b>Dispose of contaminated CJC® Fine Filter Insert.</b></p>	<p><b>Smaltire la cartuccia filtrante CJC® utilizzata.</b></p>
	<p><b>Bodenfläche reinigen.</b> Kein Lösemittel verwenden.</p>	<p><b>Clean filter bottom.</b> without using solvents.</p>	<p><b>Pulire l'interno della base del filtro.</b> Non usare solvent.</p>
	<p><b>Neue CJC® Feinfilterpatrone einsetzen</b> (ggf. mittleren Patronenhalter).</p>	<p><b>Insert new CJC® Fine Filter Insert</b> (as well as insert guide where appropriate).</p>	<p><b>Inserire la cartuccia filtrante CJC® nuova</b> (e caso mai distanziale di cartuccia).</p>
	<p><b>Dichtung in der Federhülse visuell prüfen</b> ggf. austauschen.</p>	<p><b>Make a visual inspection of the sealing</b> if necessary, replace.</p>	<p><b>Ispezione visiva del guarni</b> se necessario, sostituire.</p>
	<p><b>Federhülse, Druckfeder, Spannmutter montieren.</b></p>	<p><b>Assemble spring sleeve, compression spring and tightening nut.</b></p>	<p><b>Montare il piattello, la molla di compressione e il dado alettato.</b></p>
	<p><b>Spannmutter festziehen</b> (12 Nm).</p>	<p><b>Tighten tightening nut</b> (12 Nm).</p>	<p><b>Avvitare il dado alettato</b> (12 Nm).</p>
	<p><b>Filterhaube aufsetzen.</b></p>	<p><b>Place filter dome.</b></p>	<p><b>Posizionare la campana del filtro.</b></p>
	<p><b>Spannschelle schließen oder Kopfmutter mit Drehmomentschlüssel festziehen</b> (SW 41).</p>	<p><b>Close clamp or tighten top nut with torque wrench</b> (SW 41).</p>	<p><b>Chiudere la fascia di chiusura o fissare dado di testa con chiave dinamometrica</b> (SW 41).</p>
	<p><b>CJC® Ölpflegesystem einschalten.</b></p>	<p><b>Take CJC® Oil-Care System into operation.</b></p>	<p><b>Accendere sistema di manutenzione dell'olio CJC®.</b></p>
	<p><b>Filtergehäuse entlüften, anschließend Entlüftungsschraube wieder schließen / ggf. Kugelhahn wieder schließen / Permanent-Entlüftung wieder anschließen.</b></p>	<p><b>Deaerate filter housing, close venting screw / close shut-off valve if necessary / reassemble permanent venting.</b></p>	<p><b>Deaerare il corpo del filtro, chiudere il dado sfiato / chiudere rubinetto a sfera se necessario / rimontare il sfiato permanente.</b></p>